

AURORA. NAGRODA DRAMATURGICZNA MIASTA BYDGOSZCZY

REGULAMIN

§1 Organizatorzy konkursu

1. Regulamin zwany dalej „**Regulaminem**” określa zasady przeprowadzenia międzynarodowego konkursu dramatycznego o AURORE. Nagrodę Dramaturgiczną Miasta Bydgoszczy (dalej „**Konkurs**”). Regulamin jest dostępny na stronie internetowej www.auroraaward.pl
2. Założeniem AURORY. Nagrody Dramaturgicznej Miasta Bydgoszczy jest wyłonienie najlepszego dramatu autorki bądź autora pochodzącego z następujących krajów: Polska, Rosja, Ukraina, Białoruś, Litwa, Łotwa, Estonia, Finlandia, Gruzja, Armenia, Węgry, Czechy, Słowacja, Albania, Chorwacja, Serbia, Bośnia i Hercegowina, Mołdawia, Rumunia, Macedonia, Słowenia, Bułgaria, Czarnogóra, Kosowo, Kazachstan, Kirgistan, Tadżykistan, Uzbekistan, Azerbejdżan, Turkmenistan.
3. Fundatorem Nagrody Dramaturgicznej Miasta Bydgoszczy jest Miasto Bydgoszcz – kontakt: Urząd Miasta Bydgoszczy, ul. Grudziądzka 9/15, 85-130 Bydgoszcz. Partnerem w organizacji konkursu jest Teatr Polski im. Hieronima Konieczki w Bydgoszczy – kontakt: Aleje Adama Mickiewicza 2, 85-071 Bydgoszcz, będący samorządową instytucją kultury wpisaną do Rejestru Instytucji Kultury Gminy Bydgoszcz pod numerem 4 (dalej „**Teatr**”).
4. Konkurs odbywa się co roku w terminie ustalonym przez Teatr i ma charakter otwarty. Wszelkie informacje o terminach znajdują się na stronie www.auroraaward.pl
5. Naruszenie Regulaminu przez uczestniczkę bądź uczestnika Konkursu powoduje utratę prawa uczestnictwa w Konkursie oraz utratę prawa do otrzymania Nagrody. O naruszeniu Regulaminu decyduje Koordynator Konkursu. Do jego decyzji nie przysługuje odwołanie.

§2 Nagroda

1. AURORA. Nagroda Dramaturgiczna Miasta Bydgoszczy (dalej „**Nagroda**”) jest przyznawana corocznie za najlepszy tekst dramatyczny (dalej „**Utwór**”).
2. AURORA. Nagroda Dramaturgiczna Miasta Bydgoszczy jest nagrodą finansową za najlepszy Utwór i stanowi 50 000 złotych brutto.
3. W Konkursie zwyciężyć może być tylko jeden Utwór.

4. W przypadku gdy zwycięski utwór został napisany przez współautorów nagroda finansowana zostaje podzielona według proporcji procentowej zadeklarowanej w formularzu zgłoszeniowym.

5. Po ogłoszeniu wyników Konkursu, Nagroda wypłacana jest przez Fundatora przelewem na rachunek bankowy autorki bądź autora zwycięskiego Utworu, w terminie 14 dni od dnia podania numeru rachunku.

6. Nagroda podlega opodatkowaniu zgodnie z przepisami polskiej ustawy z dnia 26 lipca 1991r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 2020.1426 t.j. z dnia 21.08.2020r. z późn. Zm).

§3 Warunki uczestnictwa w Konkursie

1. Do Konkursu mogą zostać zgłoszone Utwory dramatyczne, napisane przez żyjącego autora bądź autorkę będącego obywatelem bądź obywatelką jednego z krajów wymienionych w paragrafie 1 punkcie 2.

2. Do Konkursu mogą zostać zgłoszone Utwory, które zostały napisane w okresie 24 miesięcy przed terminem nadsyłania Utworów w przypadku autorek bądź autorów zagranicznych i w okresie 12 miesięcy w przypadku autorek bądź autorów polskich.

3. Jeden autor bądź autorka może zgłosić do Konkursu tylko jeden Utwór.

4. Utwór musi być zgłoszony w jednym z trzech języków: polskim, rosyjskim bądź angielskim. W przypadku zgłoszenia Utworu w języku rosyjskim bądź angielskim konieczne jest podanie autorki bądź autora przekładu na język, chyba że jest to język, w którym zgłoszony Utwór został oryginalnie napisany. Do zgłoszenia należy dodać pisemną zgodę tłumacza bądź tłumaczki na udział Utworu w konkursie oraz własnoręcznie podpisane zgłoszenie tłumacza zgodne ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do Regulaminu („Zgłoszenie udziału w Konkursie”).

4. W celu zgłoszenia swojego uczestnictwa w Konkursie konieczne jest dostarczenie formularza zgłoszeniowego podpisanego przez autorkę bądź autora Utworu, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do Regulaminu „Zgłoszenie udziału w Konkursie” (dalej „Zgłoszenie”).

5. Do Zgłoszenia należy dołączyć Utwór w formie wydruku komputerowego w trzech egzemplarzach (czcionka Times New Roman rozmiar 12 lub analogiczna) oraz w formie elektronicznej na płycie lub pendrivie (plik w formacie doc lub plik w formacie pdf). Wszystkie kartki każdego egzemplarza wydruku powinny być trwale połączone (zszyte lub zbindowane). Strony należy numerować, w nagłówku bądź w stopce umieszczając tytuł Utworu.

6. Zgłoszenie wraz z Utworem spełniającym warunki określone w punkcie 5. należy dostarczyć na adres: Aleje Adama Mickiewicza 2, 85-071 Bydgoszcz z dopiskiem "AURORA. Nagroda Dramaturgiczna Miasta Bydgoszczy". Autorów polskich prosimy o nadesłanie 3 egzemplarzy oraz zapisu na nośniku i zgłoszenia (decyduje data stempla pocztowego). Autorzy zagraniczni mogą nadsyłać teksty i zgłoszenia na adres aurora@teatrpolski.pl do dnia 15 kwietnia do godziny 23.59 czasu polskiego.

7. Jeśli Utwór nadesłany przez autorkę bądź autora znajdzie się w finale, autorka bądź autor zobowiązuje się do wzięcia udziału w 10-dniowych warsztatach, których efektem będzie prezentacja szkicu scenicznego w czasie Festiwalu Prapremier, a także w debacie finałowej.

8. Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest dostarczenie podpisanego Zgłoszenia wraz z Utworem spełniającym warunki określone w punkcie 5. w terminie do 15 kwietnia każdego roku. O doręczeniu Zgłoszenia w terminie na adres Teatru decyduje data nadania w placówce operatora pocztowego (data stempla pocztowego).

9. Z chwilą dostarczenia egzemplarzy Utworu, Teatr nabywa prawo własności do wszystkich nośników na których Utwór został utrwalony. Teatr nie zwraca dostarczonych Utworów.

10. Z udziału w Konkursie wyklucza się Utwory, których autorami (współautorami) są członkowie jury i Kapituły Nagrody oraz pracownicy Teatru.

11. Zgłoszenie udziału w Konkursie jest równoznaczne z akceptacją Regulaminu przez uczestnika Konkursu.

§4 Przebieg konkursu

1. Laureat bądź Laureatka Nagrody za najlepszy Utwór wyłaniany jest w procedurze konkursowej. Jury, a następnie Kapituła będą brać pod uwagę oryginalność tematu, walory literackie i formalne Utworu, a także jego potencjał sceniczny. Ważnym kryterium będzie też potencjalne rezonowanie Utworu we współczesnym świecie.

2. Konkurs składa się z trzech etapów:

a) pierwszy etap: trzyosobowe Jury składające się ze znawców i twórców współczesnego dramatu dokonuje wstępnej oceny walorów artystycznych nadesłanych Utworów, dopuszczając

do drugiego etapu pięć najlepszych Utworów. Nazwiska autorów finałowej piątki zostaną opublikowane na stronie www.auroraaward.pl do 30 czerwca każdego roku. Każdy z autorów zostanie powiadomiony o zakwalifikowaniu do drugiego etapu pocztą elektroniczną na adres e-mail podany w Zgłoszeniu.

b) drugi etap: autorka bądź autor wraz z zaproponowanym przez Teatr Polski w Bydgoszczy reżyserem i aktorami uczestniczy w dziesięciodniowej pracy nad szkicem scenicznym, który zostanie zaprezentowany publiczności i Kapitułe Nagrody w trakcie Festiwalu Prapremier.

c) trzeci etap: Kapituła Nagrody składająca się z pięciu osób (członkowie Jury i dwie wybitne postaci związane ze współczesną literaturą i teatrem) rozstrzyga Konkurs przez wskazanie jednego Laureata bądź Laureatkę Nagrody.

3. Nagrodę przyznaje Prezydent Miasta Bydgoszczy na wniosek Kapituły Nagrody.

4. Po zakończeniu Konkursu Teatr przewiduje publikację finałowych Utworów.

5. Rozstrzygnięcie Konkursu przewidziane jest w październiku każdego roku, w którym odbywać się będzie Konkurs. Wyniki Konkursu zostaną podane do wiadomości publicznej na stronie www.auroraaward.pl

§5 Jury

1. Zadaniem Jury jest ocena nadesłanych Utworów pod względem formalnym i artystycznym i wyłonienie spośród nich pięciu Utworów dopuszczonych do drugiego etapu Konkursu.

2. Członków Jury powołuje corocznie Dyrektor Teatru Polskiego w Bydgoszczy.

§6 Kapituła Nagrody

1. Zadaniem Kapituły Nagrody jest:

a) przeczytanie pięciu finałowych Utworów, przy czym każdy z członków Kapituły otrzyma teksty po polsku, rosyjsku bądź angielsku.

b) obejrzenie szkiców scenicznych,

c) udział w debacie finałowej,

d) rozstrzygnięcie Konkursu poprzez wskazanie jednego kandydata do Nagrody.

2. Członków Kapituły powołuje corocznie Dyrektor Teatru Polskiego w Bydgoszczy.

3. Przewodniczącą Kapituły mianuje Dyrektor Teatru Polskiego w Bydgoszczy.

4. Kapituła podejmuje decyzje na posiedzeniach w formie uchwał. Zwycięża Utwór, który dostanie największą ilość głosów członków Kapituły. W razie równego podziału głosów, decyduje głos Przewodniczącego. Decyzje Kapituły są ostateczne, nie przysługuje od nich odwołanie i nie wymagają uzasadnienia. W uzasadnionych wypadkach posiedzenia Kapituły mogą być przeprowadzane przy wykorzystaniu środków technicznych umożliwiających bezpośrednio porozumiewanie się na odległość.

5. Sprawami organizacyjnymi Kapituły zajmuje się sekretarz Kapituły do którego obowiązków należy m.in.:

a) przygotowywanie materiałów informacyjnych dla członków Kapituły,

b) protokołowanie obrad,

- c) stały kontakt z członkami Kapituły, w tym powiadamianie o terminach spotkań i porządku obrad,
 - d) pełnienie wszelkich czynności wykonawczych wynikających z bieżących prac Kapituły i podejmowanych przez Kapitułę decyzji.
6. Sekretarz Kapituły nie jest członkiem Kapituły Nagrody i nie ma prawa głosu w jej pracach.

§7 Koordynator konkursu

1. Funkcję Koordynatora konkursu pełni Dyrektor Teatru Polskiego w Bydgoszczy.
2. Koordynator konkursu nadzoruje prace związane z przygotowaniem i przebiegiem Konkursu. Do zadań Koordynatora konkursu należy w szczególności:
 - a) planowanie budżetu Konkursu oraz kontrola nad jego prawidłowym wykorzystaniem,
 - b) powołanie Jury,
 - c) powołanie Kapituły,
 - d) powołanie Sekretarza Kapituły,
 - e) organizacja czytań scenicznych, obrad Kapituły i Jury, organizacja debaty finałowej i gali finałowej.

§8 Prawa autorskie

1. Z chwilą zgłoszenia Utworu do Konkursu, każdy uczestnik bądź uczestniczka, w tym tłumacz bądź tłumaczka (dalej „**Autor**”) wyraża zgodę na niewyłączne, nieograniczone czasowo i terytorialnie korzystanie z Utworu przez Teatr wraz z prawem do udzielania sublicencji (dalej „**Licencja**”) na wskazanych w Regulaminie polach eksploatacji. Udzielenie Licencji, w tym wyrażenie przez Autora wszelkich poniższych zgód, zezwoleń i upoważnień następuje nieodpłatnie i Autorowi nie przysługuje wynagrodzenie z tego tytułu.
2. Teatr jest uprawniony do korzystania z Utworu w celach związanych z przeprowadzeniem Konkursu zarówno nieodpłatnie, jak i pobierając opłaty na swoją rzecz, w tym w celach informacyjnych i promocyjnych związanych z Konkursem, w szczególności, Teatr jest uprawniony do:
 - a) utrwalania i zwielokrotniania Utworu w zakresie wynikającym z prac Jury i Kapituły Nagrody oraz na potrzeby jego rozpowszechniania,
 - b) rozpowszechniania Utworu poprzez zamieszczenie jego wersji elektronicznej w bazie sztuk na stronie internetowej Festiwalu Prapremier – w przypadku zakwalifikowania Utworu do drugiego etapu,

c) rozpowszechniania Utworu w formie czytania / szkicu scenicznego – w przypadku zakwalifikowania Utworu do finału,

d) rozpowszechniania Utworu poprzez jego publikację książkową – w przypadku zakwalifikowania Utworu do drugiego etapu.

3. Licencja udzielona przez Autora obejmuje korzystanie z Utworu w całości lub w części na następujących polach eksploatacji:

a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworu – wytwarzanie egzemplarzy Utworu wszelką znaną techniką (systemie, rodzaju zapisu), w tym drukarską, reprograficzną, magnetyczną, cyfrową, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, laserową, na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do danej formy zapisu, bez żadnych ograniczeń ilościowych,

b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy, w każdej formie lub technice, w tym poprzez sieć informatyczną i multimedialną (w tym Internet), w tym także wydawanie w wydawnictwach drukowanych i multimedialnych (np. materiały informacyjne i promocyjne), bez ograniczenia liczby nakładów, wydań oraz egzemplarzy,

c) w zakresie rozpowszechniania Utworu w sposób inny niż określony w pkt b – publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, niezależnie od formatu, systemu lub standardu.

4. Licencja obejmie zgodę Autora Utworu zakwalifikowanego do drugiego etapu Konkursu na rozporządzenie i korzystanie przez Teatr z opracowania Utworu (prawa zależne), na polach eksploatacji wskazanych w ust. 3 powyżej.

5. Autor Utworu zakwalifikowanego do drugiego etapu upoważnia Teatr do wykonywania autorskich praw osobistych w jego imieniu. Teatr zobowiązuje się do każdorazowego oznaczania autorstwa Utworu. Autor zobowiązuje się, że nie będzie wykonywał autorskich praw osobistych w sposób naruszający uzasadniony interes Teatru.

6. Autor Utworu zgłaszając Utwór do Konkursu gwarantuje, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe i zależne do Utworu, że Utwór nie narusza praw osób trzecich, w tym ich dóbr osobistych. Odpowiedzialność Autora za wady prawne Utworu jest niezależna od jego winy. W przypadku, gdy osoba trzecia zgłosi wobec Teatru uzasadnione roszczenia z tytułu eksploatacji Utworu w zakresie określonym w Regulaminie, autor zobowiązuje się do naprawienia szkody poniesionej przez Teatr z tego tytułu.

§9 Dane osobowe

1. Uczestnik zgłaszając swój udział w Konkursie wyraża zgodę na przetwarzanie przez Teatr swoich danych osobowych podanych w Zgłoszeniu oraz w związku z Konkursem, w celach związanych z przeprowadzeniem Konkursu. W tym, uczestnik wyraża zgodę na ujawnienie do publicznej wiadomości swoich danych osobowych tj. imienia i nazwiska w przypadku, gdy jego Utwór zostanie zakwalifikowany do finału, a także gdy jego Utwór zostanie nagrodzony w Konkursie.

2. Na podstawie art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – dalej „RODO”) Teatr informuje, że:

a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych podanych zgodnie z ust. 1 powyżej jest Teatr Polski im. Hieronima Konieczki z siedzibą w Bydgoszczy (85-071), al. Adama Mickiewicza 2, kontakt e-mail: tp@teatrpolski.pl

b) Teatr wyznaczył Inspektora danych osobowych, z którym można się skontaktować telefonicznie bądź mailowo poprzez sekretariat Teatru.

c) dane osobowe będą przetwarzane w celach związanych z przeprowadzeniem Konkursu, w szczególności w celu: identyfikacji uczestnika, oznaczenia Utworu, wyłonienia i publicznego ogłoszenia finalistów i laureata, przyznania, wydania, odbioru i rozliczenia Nagrody.

d) dane osobowe przetwarzane będą przez czas trwania Konkursu, czas obowiązywania Licencji, a po jej zakończeniu przez czas związany z wygaśnięciem roszczeń związanych z Licencją oraz przez czas określony przepisami podatkowymi i przepisami dotyczącymi sprawozdawczości finansowej,

e) dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do uzyskiwania danych osobowych na podstawie przepisów prawa lub zawartych umów o świadczenie usług. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w Konkursie, w tym niezbędne do udzielenia i realizacji Licencji;

f) w zakresie i z zastrzeżeniem wyjątków wynikających z przepisów prawa, w tym RODO, przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo ich sprostowania, usunięcia, prawo ograniczenia ich przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do

sprzeciwu oraz prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych,

g) informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych znajduje się także na stronie internetowej Teatru.

§10 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych Regulaminem stosuje się przepisy prawa polskiego, w tym przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz.U.2020.1740 t.j. z dnia 8 października 2020.) oraz ustawę z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U.2019. 1231 t.j. z dnia 3 lipca 2019.).

2. Teatrowi przysługuje prawo dokonywania zmian w Regulaminie, które obowiązują po ich ogłoszeniu na stronie internetowej www.auroraaward.pl. Zmiany wchodzi w życie z chwilą ich ogłoszenia.

3. Ostateczne decyzje w sprawie interpretacji Regulaminu oraz w sprawach nieuregulowanych Regulaminem i dotyczących Konkursu, należą do Teatru.

4. Teatr jako organizator Konkursu nie ponosi odpowiedzialności za usługi pocztowe, kurierskie lub usługi poczty elektronicznej, z której korzystać będą osoby uczestniczące w Konkursie. Teatr nie ponosi również odpowiedzialności za działania osób trzecich, związanych z przeprowadzeniem Konkursu oraz za szkody spowodowane podaniem błędnych lub nieaktualnych danych przez osoby uczestniczące w Konkursie.

5. Integralną część Regulaminu stanowi załącznik nr 1 „Zgłoszenie udziału w Konkursie”.

6. Regulamin wchodzi w życie z dniem 15.01.2021 r.

7. W przypadku jakichkolwiek sporów związanych z Konkursem wyłącznie właściwym do ich rozstrzygnięcia jest polski sąd powszechny z siedzibą w Bydgoszczy.

Teatr Polski im. Hieronima Konieczki w Bydgoszczy